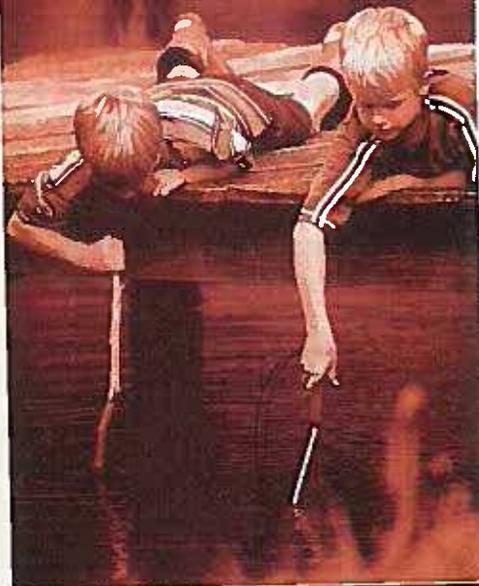
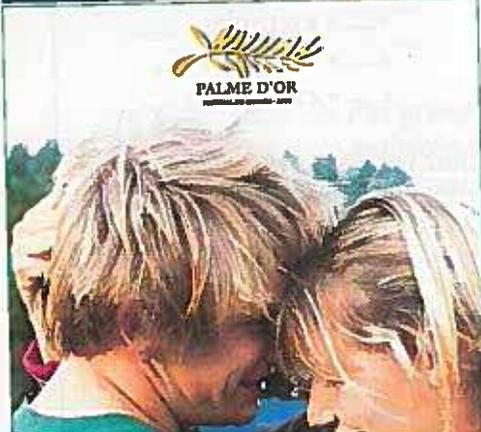


Agota
Kristof
Le grand cahier

POINTS



Papa Wemba



FRANCOPHONIE

En 1880, le géographe français Onésime Reclus (1837-1916) invente le terme « francophonie » pour définir l'ensemble des personnes et des pays qui utilisent le français.

Le français, langue internationale

Environ 200 millions de personnes parlent français dans le monde. Le français est langue officielle dans une trentaine de pays et il est langue officielle de nombreuses organisations internationales comme l'Union européenne, l'Organisation des Nations unies (ONU), l'Agence spatiale européenne, l'Union africaine, la Cour internationale de justice, l'Organisation mondiale du commerce, l'Union postale universelle, le Comité international olympique, etc.

La francophonie, un lieu d'expression artistique

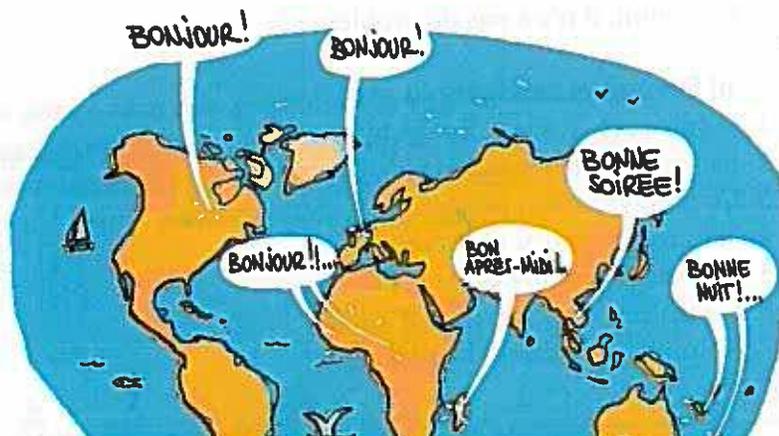
Ils écrivent en français : Samuel Millogo (Burkina Faso), Agota Kristof (Hongrie), Raphaël Confiant (Martinique, France), Amin Maalouf (Liban), Yasmina Khadra (Algérie), Boubacar Boris Diop (Sénégal)...

Ils chantent en français : Papa Wemba (Congo), Amadou et Mariam (Mali), Souad Massi (Algérie), Jeff Bodart (Belgique), Natasha Saint-Pierre (Nouveau Brunswick, Canada)...

Ils filment en français : Jean Odoutan (Bénin), Ousmane Sembène (Sénégal), Jean-Pierre et Luc Dardenne (Belgique), Denys Arcand (Québec, Canada)...

L'OIF

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) regroupe 55 États et gouvernements, comme, par exemple, la Belgique, le Burkina Faso, le Cambodge, le Cameroun, le Canada, la Côte d'Ivoire, le Gabon, Haïti, Madagascar, le Maroc, la Roumanie, Sainte-Lucie, le Sénégal, la Tunisie, le Vietnam... L'OIF a pour objectif de développer les relations entre les pays francophones pour favoriser la coopération, la solidarité, la paix et le développement. Elle organise, en particulier, des actions pour l'éducation, la culture et l'information.



2. Bobo le robot

The two inventors are standing either side of the stage, each with their robot at their side.

- Inventor 1** (steps forward and speaks to audience) Bonjour! Moi, je suis inventeur.
Inventor 2 (does the same) Bonjour! Moi aussi, je suis inventeur!
Inventor 1 (points to his/her Robot) J'ai inventé un robot ... Voici mon robot!
Inventor 2 (points to his/her Robot) Moi aussi, j'ai inventé un robot ... Voici mon robot!
Inventor 1 (switches Robot on - electronic noises) J'allume mon robot.
Robot 1 (making jerky movements) Bon - jour! Je suis un robot. Je m'appelle Bobo.
Inventor 2 (switches Robot on - electronic noises) Moi aussi, j'allume mon robot.
Robot 2 (making jerky movements) Bon - jour! Je suis un robot. Je m'appelle Toto.
Inventor 1 (touches his/her ear and speaks to Robot) Bobo ... écoute!
Robot 1 (copying gesture) J'écoute!
Inventor 1 (to Robot) Bobo ... marche!
Robot 1 (walks) Je marche!
Inventor 1 (holds up hand to stop walking Robot) Bobo ... arrête-toi!
Robot 1 (stops) Je m'arrête!
Inventor 1 (turns to Inventor 2, proudly) Génial, mon robot, non?
Inventor 2 (touches his/her eyes and speaks to Robot) Hmm. ... Toto ... regarde!
Robot 2 (copying gesture) Je regarde!
Inventor 2 (to Robot, hand gesture down) Toto ... assieds-toi!
Robot 2 (sits down) Je m'assieds!
Inventor 2 (to Robot, hand gesture up) Toto ... lève-toi!
Robot 2 (stands up) Je me lève!
Inventor 2 (turns to Inventor 1, proudly) Et mon robot? Génial, non?
Inventor 1 (rubs chin, looking doubtful) Hmm!

The two Robots start to move around jerkily out of control.

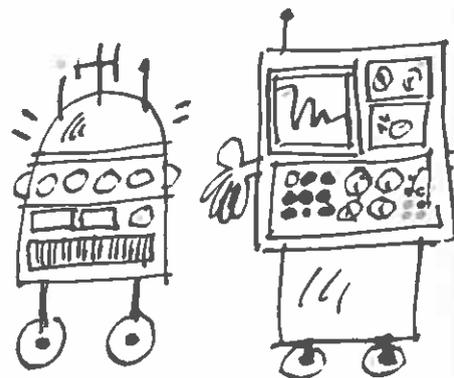
- Robot 1** (speech out of control) Bobo ... le robot ... génial ... génial...
Robot 2 (speech out of control) Toto ... le robot ... génial ... génial...

The two inventors try to stop them.

- Inventor 1** (pleading) Non, non, s'il vous plaît, ça suffit, les robots!
Inventor 2 (pleading) Non, non, s'il vous plaît. Toto, Bobo, ça suffit!

The two Robots collide and fall to the ground with a bang.

- Inventor 1** (shaking head sadly) Oh là là! Au revoir, Bobo!
Inventor 2 (shaking head sadly) Oh là là! Au revoir, Toto!
Both inventors (gesturing with arms) Les robots, pfff!
(wave to audience and walk off) Au revoir!



VOLER SANS MOTEUR

Chaque année, à Albuquerque, aux États-Unis se déroule le festival des montgolfières.

De nombreux "ballons" s'élèvent vers le ciel comme de gros papillons multicolores.

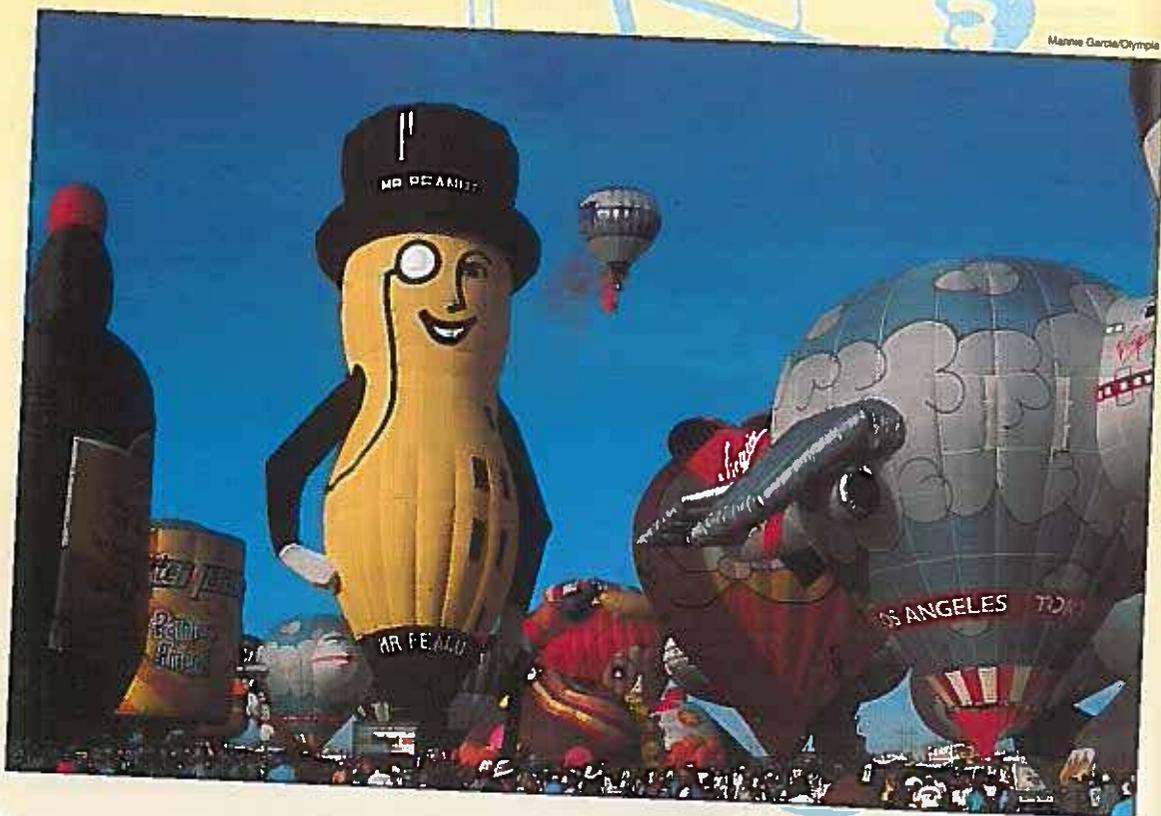
Mais si on les regarde de près on s'aperçoit qu'ils sont tous de formes différentes et étranges.

Sandwichs géants, personnages de dessins animés ou de films

célèbres, animaux, etc. volent ainsi, légers comme des plumes. Mais... qu'est-ce qu'une montgolfière?

C'est un grand ballon rempli d'air chaud, comme ceux que l'on peut voir au Luna Park, mais beaucoup plus gros!

Si tu veux, tu peux voyager en montgolfière. On dit aussi que les montgolfières sont comme des



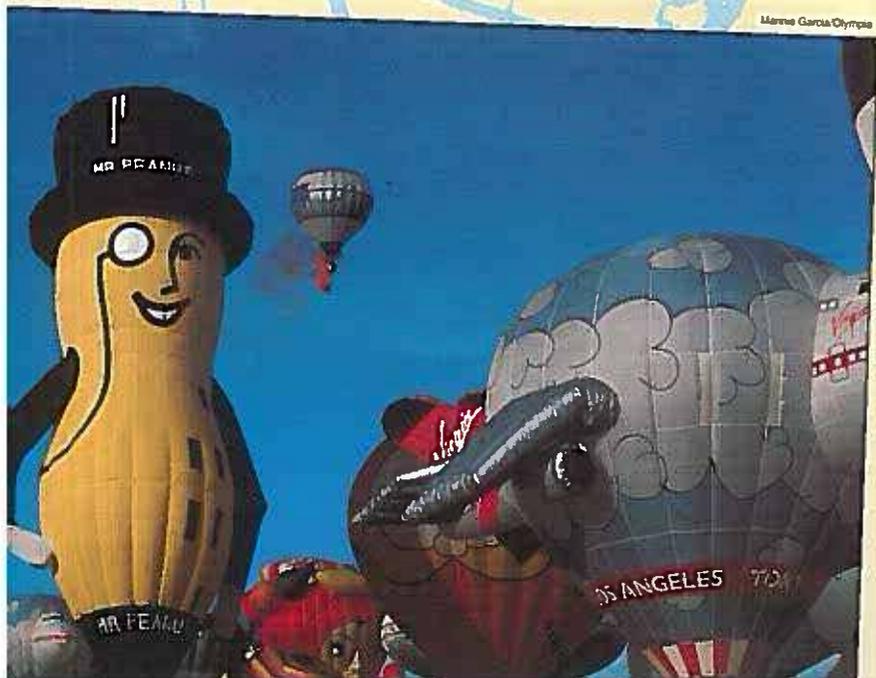
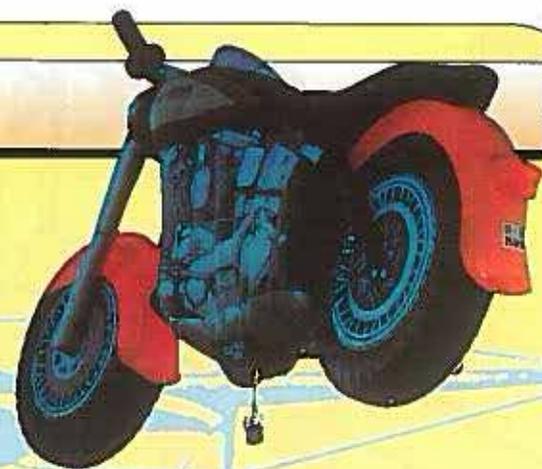
VOLER SANS MOTEUR

Albuquerque, aux États-Unis, se déroule le festival international des montgolfières. Les montgolfières "s'élèvent" dans le ciel de gros ballons en tissu et de gros brûleurs. On les garde de près on ne peut pas aller trop près, on est tout de suite entouré de personnes curieuses et étranges. Les montgolfières sont des personnages de films ou de films

célestes, animaux, etc. volent ainsi, légers comme des plumes. Mais... qu'est-ce qu'une montgolfière? C'est un grand ballon rempli d'air chaud, comme ceux que l'on peut voir au Luna Park, mais beaucoup plus gros! Si tu veux, tu peux voyager en montgolfière. On dit aussi que les montgolfières sont comme des

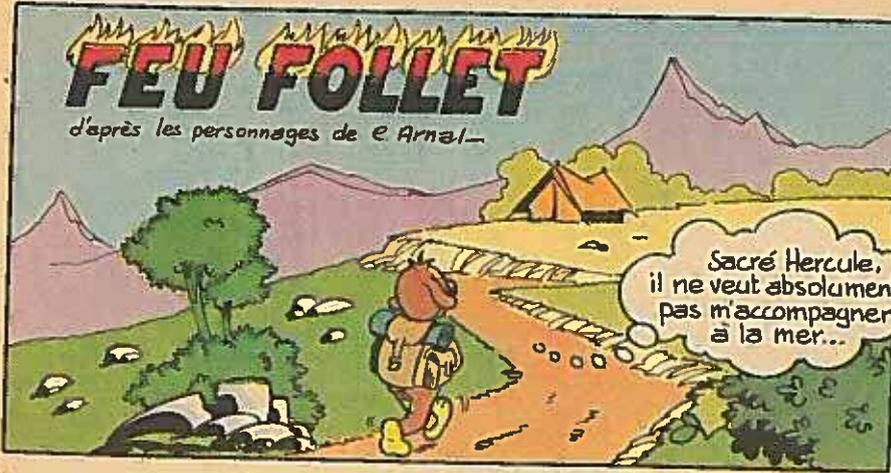
avions... écologiques car elles peuvent "voler" sans moteur, comme les oiseaux!

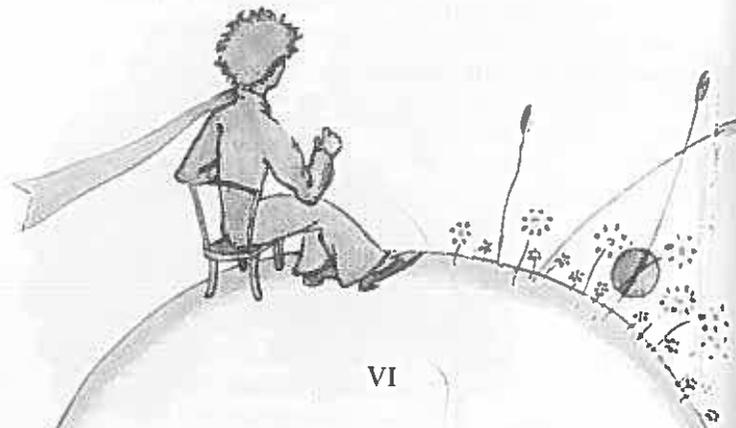
Observe les photos et choisis la montgolfière que tu préfères. Dessine un modèle de montgolfière d'après ton imagination.



FEU FOLLET

d'après les personnages de e Arnal...





VI

Ah! petit prince, j'ai compris, peu à peu, ainsi, ta petite vie mélancolique. Tu n'avais eu longtemps pour distraction que la douceur des couchers de soleil. J'ai appris ce détail nouveau, le quatrième jour au matin, quand tu m'as dit :

« J'aime bien les couchers de soleil. Allons voir un coucher de soleil... »

— Mais il faut attendre...

— Attendre quoi ?

— Attendre que le soleil se couche. »

Tu as eu l'air très surpris d'abord, et puis tu as ri de toi-même. Et tu m'as dit :

« Je me crois toujours chez moi ! »

Oh, little prince! Bit by bit I came to understand the secrets of your sad little life . . . For a long time you had found your only entertainment in the quiet pleasure of looking at the sunset. I learned that new detail on the morning of the fourth day, when you said to me:

"I am very fond of sunsets. Come, let us go look at a sunset now."

"But we must wait," I said.

"Wait? For what?"

"Wait until the sun goes to sleep."

At first you seemed to be very much surprised. And then you laughed to yourself. You said to me:

"I am always thinking that I am at home!"

Crêpes : la meilleure recette rapide

Préparation **10 mn** |

Cuisson **15 mn** |

Temps Total **25 mn** |



Ingrédients / pour 4 personnes

- Farine : 250 g
- Oeuf : 4
- Lait : ½ litre
- Sel : 1 pincée
- Sucre : 2 c à s
- Beurre fondu : 50 g

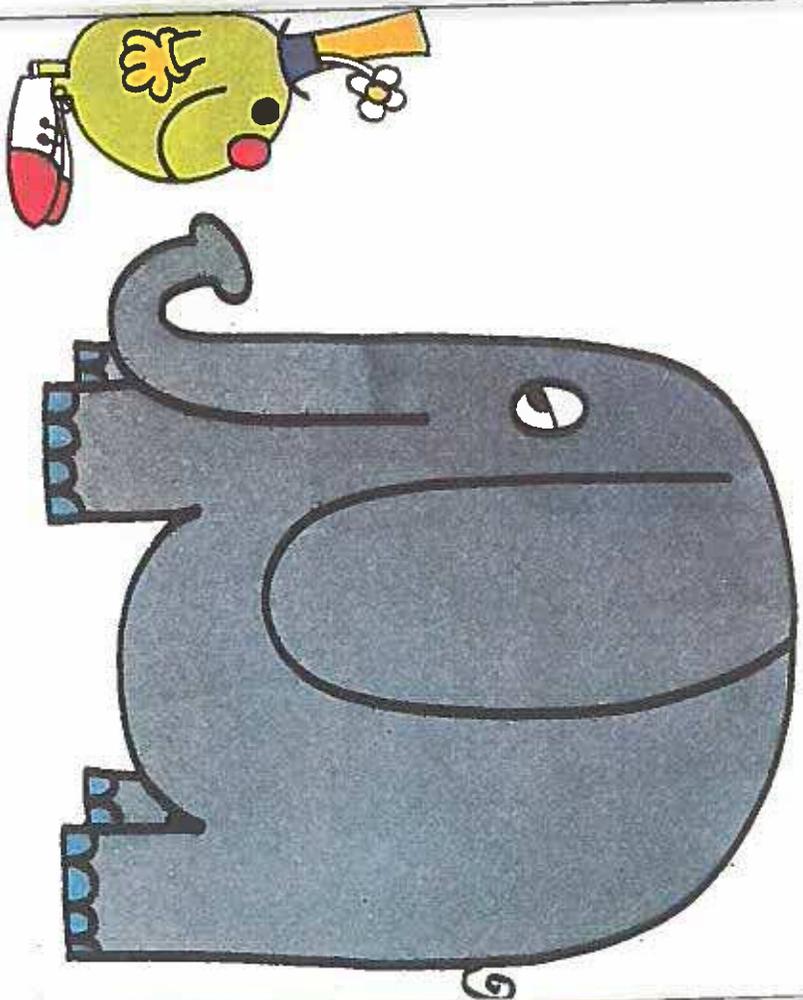
PRÉPARATION

- 1** Mettez la farine dans un saladier avec le sel et le sucre.
- 2** Faites un puits au milieu et versez-y les œufs.
- 3** Commencez à mélanger doucement. Quand le mélange devient épais, ajoutez le lait froid petit à petit.
- 4** Quand tout le lait est mélangé, la pâte doit être assez fluide. Si elle vous paraît trop épaisse, rajoutez un peu de lait. Ajoutez ensuite le beurre fondu refroidi, mélangez bien.
- 5** Faites cuire les crêpes dans une poêle chaude (par précaution légèrement huilée si votre poêle à crêpes n'est pas anti-adhésive). Versez une petite louche de pâte dans la poêle, faites un mouvement de rotation pour répartir la pâte sur toute la surface. Posez sur le feu et quand le tour de la crêpe se colore en roux clair, il est temps de la retourner.
- 6** Laissez cuire environ une minute de ce côté et la crêpe est prête.

Pour finir

Répétez jusqu'à épuisement de la pâte.

Monsieur Rigolo roula à l'intérieur du zoo.
Dans sa chaussure.
Le premier animal qu'il vit fut un éléphant.
Cet éléphant avait l'air bien triste.
Vraiment très triste.
Monsieur Rigolo s'approcha de lui
et regarda sa triste mine.
Et l'éléphant à la triste mine
regarda monsieur Rigolo.



3 En balade à Paris

● Visiting Paris

1 Lis les annonces. Comment dit-on...?

- a go up to the top of the tower
- b from the third floor
- c open from 9 am until midnight
- d closed on Tuesdays
- e how to get there
- f full price/reduced price

2 Réponds en anglais aux questions des touristes.

a Our hotel is in the south of Paris. Is the Eiffel Tower near there?

b What's the nearest metro station to the Eiffel Tower?

c What can you do at the Georges Pompidou Centre?

d Is the centre open in the mornings?

e Is the *Cité des Sciences* closed on a Sunday?

f How much will it cost for one adult and one child to see an IMAX film?

3 À deux: décidez:

- a l'attraction la plus chère pour un adulte.
- b l'attraction la moins chère pour un enfant.
- c l'attraction qui a les heures d'ouverture les plus longues.
- d l'attraction la plus intéressante.



La tour Eiffel

Montez en haut de la tour. Du troisième étage, admirez la belle vue sur tout Paris.

Ouverture de 9 h à minuit (mai-juin – fin août)

Prix: (pour monter au sommet) adulte: 11,50 euros, enfant: 6,30 euros

Comment s'y rendre: Située sur le Champ de Mars, dans l'ouest de Paris.

Métro: station Champ de Mars–Tour Eiffel

Le Centre Georges Pompidou



Admirez l'architecture moderne, visitez le Musée National d'Art Moderne, et allez voir une exposition, un film ou un concert.

Ouverture tous les jours de 11 h à 21 h.

Fermé le mardi.

Prix: 10 euros

Comment s'y rendre: Situé place Beaubourg, dans le centre de Paris.

Métro: station Rambuteau

La Cité des Sciences et de l'Industrie

Découvrez les sciences, visitez le planétarium, regardez un film IMAX à la Géode. Ouverte de 10 h à 18 h (dimanche à 19 h).

Fermé le lundi.

Prix: (pour un film IMAX) 9 euros plein tarif, 7 euros tarif réduit

Comment s'y rendre:

Située à La Villette, dans le nord-est de Paris.

Métro: station Porte de la Villette



actrice de doublage: voice actor
s'entrecroisier: to cross one another

ce

une licorne: unicorn

Cinéma Les 400 coups

08 92 68 00 72

La vie d'artiste 2006 - 1h47

FRANCE

Alice, actrice de doublage, rêve d'un grand rôle. Bertrand, professeur de français, souhaite devenir écrivain à plein temps ; Cora, elle, désire percer dans la chanson... Les destins de ces trois personnages vont s'entrecroiser...

De Marc Fitoussi

Avec Sandrine Kiberlain, Émilie Dequenne

13 h 45 | 16 h 20 | 19 h 30

U

2006 - 1h15

FRANCE

FILM D'ANIMATION

Mona est une princesse. Depuis la disparition de ses parents, elle vit seule dans un château avec deux personnages sinistres, Goomi et Monseigneur. Un jour, elle rencontre une licorne, U, qui devient son inséparable amie... Mona grandit et se transforme en une très jolie princesse...

13 h 30 | 15 h 45 | 19 h 10

3 amis 2007 - 1h33

FRANCE

Qu'est-ce qu'un ami ? Est-ce que j'en ai un ? Est-ce que j'en suis un ? C'est quoi une relation étrange qu'on appelle l'amitié ? Comment je peux faire du bien à un ami ? Et au fond, quel est le sentiment étrange qui m'habite quand un ami a besoin de moi ? Un bonheur ou un besoin ?

De Michel Boujenah

Avec Mathilde Seigner, Pascal Elbé, Kad Merad

13 h 30 | 15 h 50 | 20 h 05 | 22 h 30

★ SPÉCIAL COUPE DU MONDE 2018 ★

le magazine

N°
1873

L'ÉQUIPE

09/06
2018

« LA PRESSION,
JE DOIS LA
GÉRER DEPUIS
LONGTEMPS »

ENTRETIEN EXCLUSIF PAGE 22

Malgré sa blessure en finale de la Ligue des champions,
l'attaquant égyptien de Liverpool sera l'une des stars
de la Coupe du monde.

L'ESPAGNE
REPART
À L'ATTAQUE
PAGE 38

LES ANNÉES
« LOSE » DE
L'ÉQUIPE
DE FRANCE
PAR FRANÇOIS
HOLLANDE
PAGE 48

SALAH
SERACONTE

TOP
ventes

N° 1267
AVRIL 2023

SCIENCE & VIE

NUMÉRO ANNIVERSAIRE

110
1913-2023
ANS

ÉNERGIE
RÉINVENTER LE
PARC NUCLÉAIRE
FRANÇAIS

CHATGPT
QUELS IMPACTS
SUR LE MONDE
RÉEL ?

STATION SUR LA **LUNE** C'EST PARTI !



ON EN
RÊVAIT
DÉJÀ EN
1969 !

ÉVOLUTION
LE CHARME SECRET
DU MUCUS

AMOUR
CE N'EST PAS QU'UNE
QUESTION D'HORMONES

D: 7,60 € - BEL: 5,20 € - ESP: 5,30 € - GR: 5,30 € - DOM S: 5,30 € - DOM A: 7,50 €
ITA: 5,30 € - LUX: 5,20 € - PORT DONT: 5,30 € - CAN: 7,50 \$CAN - MAR: 95 DH
TOM S: 600 CFP - TOM A: 1450 CFP - CH: 8,90 FS - TUN: 10,5 DTU

L 19055 - 1267 - F: 4,90 € - RD



SCIENCE & VIE N° 1267 - Avril 2023 Foudre Neandertal Robotique Microbiome Pesticides Harcèlement scolaire Futur James-Webb Technologies Sommeil

TOP
ventes

Du 23 mars au 5 avril 2023

Tous les plaisirs de l'automobile

L'auto-journal

N°1130



TOYOTA C-HR

DOSSIER NOUVEAUTÉS



PEUGEOT 3008

TOUT SUR LES PROCHAINS

SUV COMPACTS



RENAULT "GRAND CAPTUR"



FORD EXPLORER

COMPARATIF

MERCEDES GLC VS DS 7

Le plus cher des SUV français
a-t-il sa chance face à Mercedes?



ESSAI LONGUE DURÉE

DACIA JOGGER

Authentique voyageuse
ou punition sur roues?



DOSSIER VOITURES DE SOCIÉTÉ



Les asiatiques
attaquent les françaises

8 matchs pour décider

L 14595 - 1130 - F. 4,20 €



DEL 1,40€ - EXP 4,00€
OF 4,00€ - DOM 5,10€
NON S. 5,50€ - EXT 5,50€
LUN 4,40€ - JEU 5,00€
A. 5,00€ - SA. 5,00€
MAR 5,00€ - VEN 5,00€
SAM 5,00€
C. 5,00€ - TEL. 0,00€

METEO PARIS (75000) ★

AUJOURD'HUI

PAR HEURE

DEMAIN

WEEK-END

7 JOURS

15 JOURS

TENDANCES

12°



Ensoleillé

▲ 20 km/h

MAINTENANT 19:51 12° ▲ 20 km/h	LUNDI 03 Soirée 10° ▲ 15 km/h	Nuit 5° ▲ 15 km/h	MARDI 04 Matin 4° ▲ 15 km/h	Après-midi 11° ▲ 15 km/h	Soirée 9° ▲ 15 km/h	Nuit 5° ▲ 10 km/h
--	---	-------------------------	---	--------------------------------	---------------------------	-------------------------

Pluie dans l'heure

Pas de précipitations [METTRE À JOUR ↻](#)

19 : 55 20 : 55

5 min	10 min	20 min	30 min	40 min	50 min		

Comparaison aux normales

Minimale du jour Ecart 6° -1°	Maximale du jour Ecart 14° -3°
---	--

Écarts avec les moyennes de températures minimales et maximales du mois de **avril** sur **Paris**